

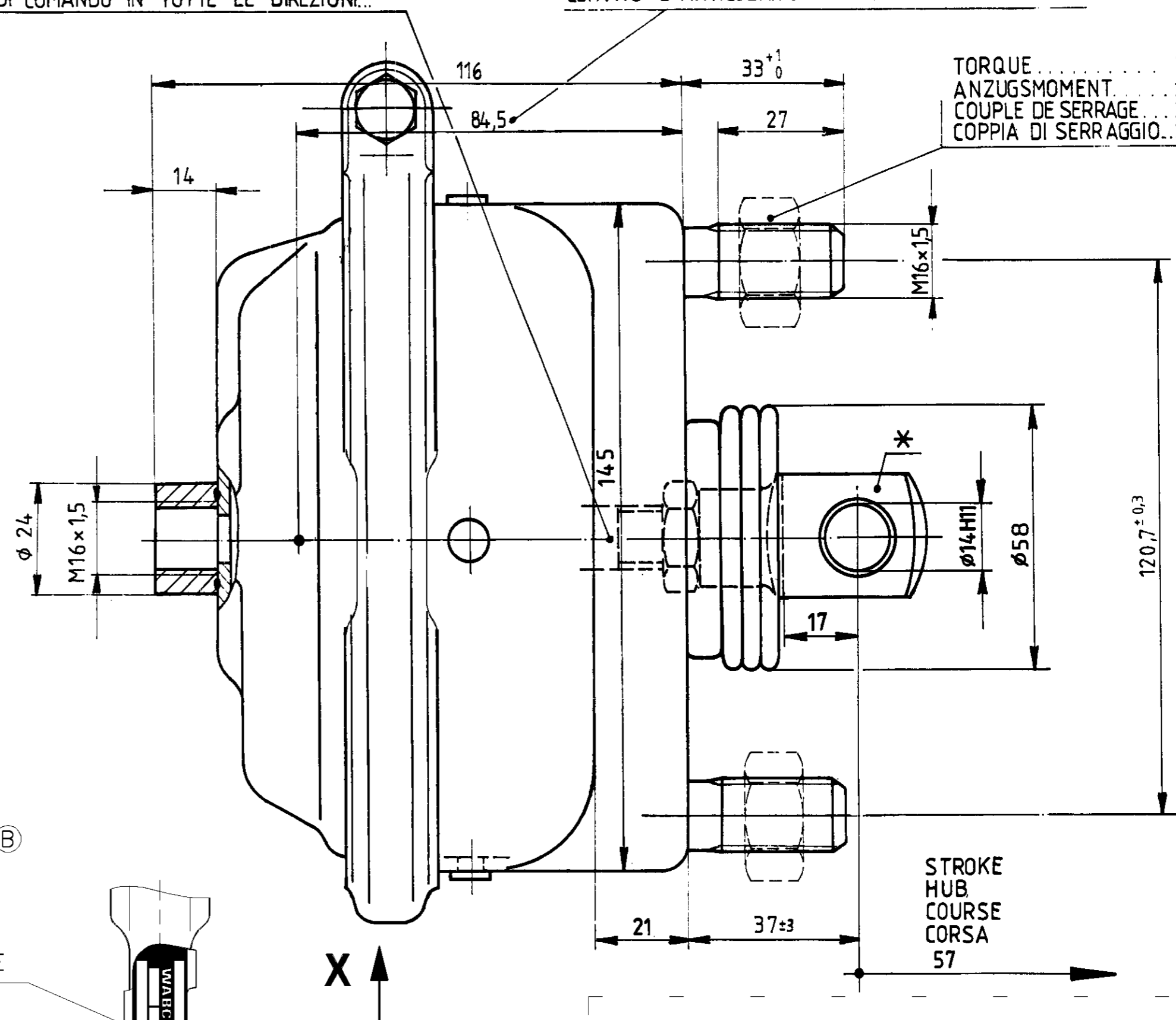
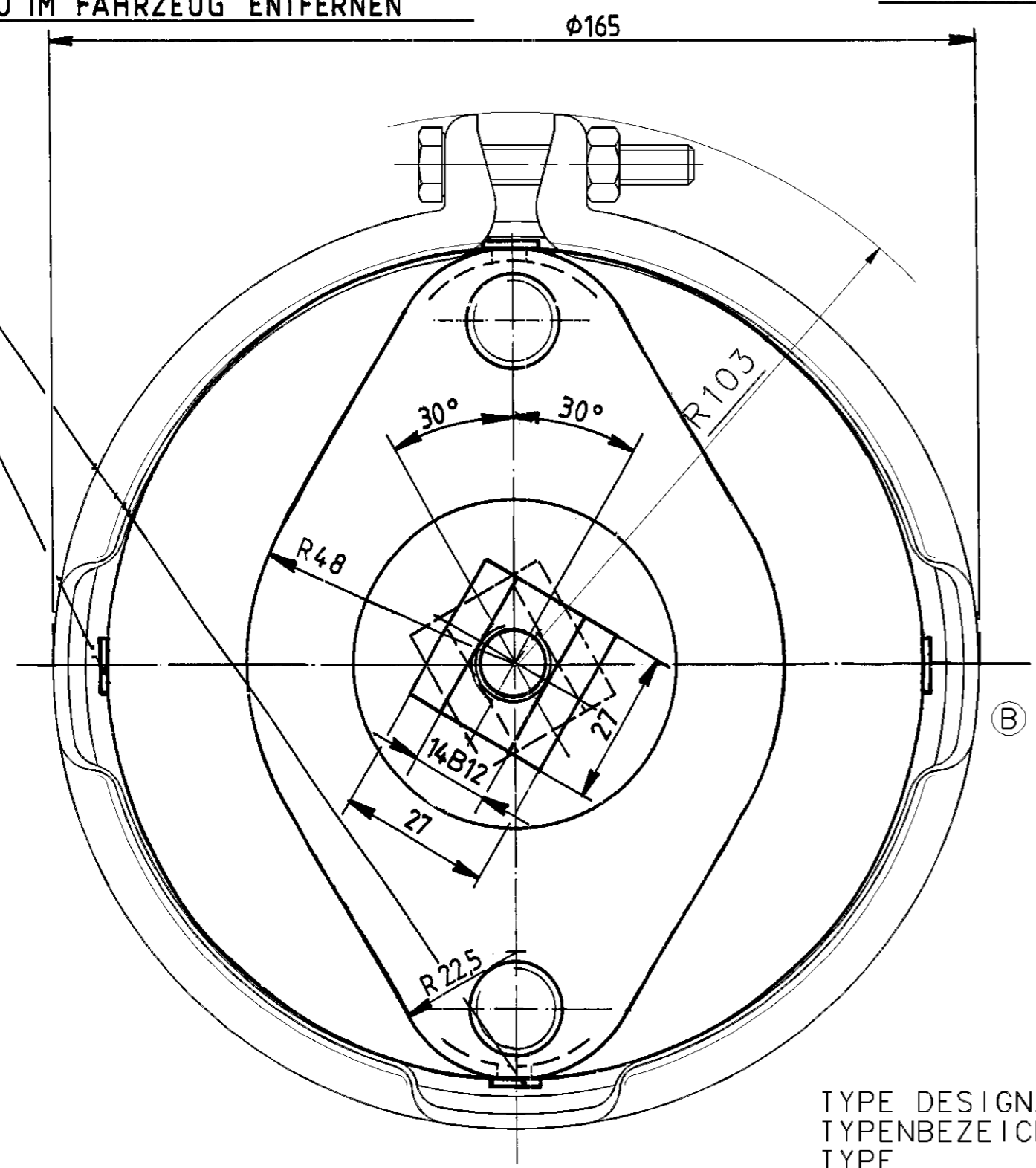
14 H11	+0.11
14 B12	+0.33

BREATHER BORE
 4 ATMUNGSBOHRUNGEN.....: $\phi 6$
 TROU RENIFLANT
 FORO RESPIRATORE (FORO DI DECOMPRESSIONE)
 STOPFEN DES NACH UNTEN ZEIGENDEN LÖCHES
 BEI EINBAU IM FAHRZEUG ENTFERNEN

MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION.....
 AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG.....: MAX. 3°
 DEBATEMENT DE LA TIGE EN TOUTES LES DIRECTIONS.....
 DEVIAZIONE DELL'ASTA DI COMANDO IN TUTTE LE DIREZIONI.....

THEORETICAL SWIVEL POINT OF THE PUSH ROD
 THEOR. SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
 CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
 CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORETICO DELL'ASTA

TORQUE.....
 ANZUGSMOMENT..... 180 ± 30 Nm
 COUPLE DE SERRAGE
 COPPIA DI SERRAGGIO.....



X \oplus

X \uparrow

TYPE DESIGNATION
 TYPENBEZEICHNUNG
 TYPE
 TIPO DI DESIGNAZIONE

PUSH FORCE OF BRAKE CHAMBER.....: 423-004 606 0 (1997)
 KRAFTABGABE DES MEMBRANZYLINDERS
 EFFORT DE POUSSEE DU VASE A DIAPHRAGME
 FORZA DI SPINTA DI BRAKE CHAMBER.....
 AIR VOLUME AT 2/3 OF STROKE.....: 423 002 000 0 (1997)
 HUBVOLUMEN BEI 2/3 HUB
 VOLUME D'AIR A 2/3 DE LA COURSE
 VOLUME D'ARIA A 2/3 DELLA CORSA.....
 THERMAL RANGE OF APPLICATION.....
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH.....: -40°C BIS + 80°C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA.....
 WORKING PRESSURE.....
 BETRIEBSDRUCK.....: $P_e = \text{MAX. } 8 \text{ bar}$
 PRESSION D'UTILISATION
 PRESIONE DI ESERCIZIO.....
 MEDIUM.....: AIR
 MEDIUM.....: DRUCKLUFT
 FLUIDE.....: AIR
 FLUIDO.....: ARIA

OUT OF PLANE
 * VERSETZT GEZEICHNET
 AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
 AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

INSTALLATION POSITION.....: OPTIONAL
 EINBAULAGE.....: BELIEBIG
 POSITION D'INSTALLATION.....: A VOLONTE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO.....: A PIACERE

MIN. FORCE OF RETURN SPRING.....
 RUECKSTELLKRAFT DER FEDER.....: $F_1 = 250$
 EFFORT MINI DE RESSORT DE RAPPEL
 FORZA MIN DELLA MOLLA DI RITORNO.....

GENERAL SPECIFICATION:		JED-334	
FURTHER TECHNICAL DATA:			
DOC. CODE:	SHEET:	TO:	
GENERAL TOLERANCES			
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)			
CLASS 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400
FINE	0,5	1,0	1,5
MEDIUM	1,0	2,0	3,0
COARSE	2,0	3,5	5,0
			6,5
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152			
073889	2xB	00-01-19	
31258	REV.	85.04.05	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED			

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	BRAKE CHAMBER	
85-01-10	<i>[Signature]</i>	VASE A DIAPHRAGME	
85-01-10	<i>[Signature]</i>	BRAKE CHAMBER	
85-01-10	<i>[Signature]</i>	MEMBRANZYLINDER TYPE 16x57	
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE
1:1	1:1	423 104 608 0	605
SIZE	T.R.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR
A 2	185		

NON E' PERMESSO CONCESSIONE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O REN-
 DERELO' PUBBLICAMENTE ACCESSIBILE, SENZA IL CONSENSO SCRITTO DEL CONCESSIONARIO. IL CONCESSIONARIO
 ABUSO E' COMPRESA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA
 BREVETTI O MODELLI.
 COPIING OF THIS DOCUMENT AND ITS USE OR COMMUNICATION TO OTHERS WITHOUT THE WRITTEN CONSENT OF THE
 CONCESSIONARY IS PROHIBITED. THE CONCESSIONARY IS NOT RESPONSIBLE FOR THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE
 ABUSE AND RESULT IN A LIABILITY TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE
 GRANT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.
 TOILE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTE-
 NUT EN PUBLIC, SANS LE CONSENTEMENT ECRIT DU CONCESSIONNAIRE, EST INTERDITE. LE CONCESSIONNAIRE
 INDUSTRIELLE RESERVE. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.
 WELLENGABE SOMME VERVUELFAELTUNG DIESER UNTERLAGE, WIEDERGABUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT
 MISSBRÄUCH DÜR UND VERPFLICHTEN ZU SCHÄDENSATZ. ALLE RECHTE IHRER SEITEN FÜR PATENTIERUNG ODER
 GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.